



EUROPEAN UNION

DELEGATION TO BOSNIA AND HERZEGOVINA

Supply of equipment for phytosanitary laboratories
EuropeAid/133138/C/SUP/BA; Tender no: EC/BIH/TEN/12/029

CLARIFICATION No. 2

QUESTION no. 1

Lot 1, Equipment for phytosanitary laboratories, Item 1.1 Sample processing equipment, could you please inform us if a speed range of 500-4000 rpm could be accepted?

ANSWER no. 1

Please see Corrigendum 2.

QUESTION no. 2

Lot 1, we would like to clarify some open issues for Item 1.2 Blender: Can you please explain the following requirements "enabled wash under the tap". What do you mean? Do you mean also part with motor or only jar, lid..?

ANSWER no. 2

The requirement for 'enabled wash under the tap' only refers to the jar and lid.

QUESTION no. 3

Lot 1, Item 1.7 "Transport containers for waste", please clarify what you mean exactly by your request "with accessories". Is a bin locker enough for your application?

ANSWER no. 3

Please see Corrigendum 2.

QUESTION no. 4

Lot 1, Equipment for phytosanitary laboratories, we would like to clarify some open issues for Item 1.7 Transport containers for waste: Can you please explain the following requirements:

- a) What kind of "accessoires" do you mean?
- b) Min.capacity 50 liters - for bag?
- c) The specification is written for Bio-Truck Mobile Disposal Station, from PBI, nr.: 17419 or similar product. Because this model doesn't exist for long time can we offer next generation waste trolley with cover? Here is specification: Trolley made of chromium-plated tubular steel: supplied with wheels and bag holding ring, folding pantograph system to resolve space problems when not utilized, overall dimensions (open) 500 x 500 x 1100 h mm - suitable for Sterilbag 60, Sterilbag Indicator 60, Biobag 60, Biobag Indicator 60.

ANSWER no. 4

- a) Please see Corrigendum 2.
- b) The minimum capacity refers to the container.
- c) As per the Market Research done for this procurement, there are products for the item that meet the specifications. The technical specifications remain unchanged.

QUESTION no. 5

Item 1.8.1 Pipette adjust. volume 2 µL – 20 µL, could you please inform us if a pipette adjust. volume with range 2,5 µL – 20 µL could be accepted?

ANSWER no. 5

No, it will not be accepted. We require a pipette with the adjustable volume of 2 µL – 20µL.

QUESTION no. 6

Lot 1, Item 1.9 “Laboratory freezer”, please clarify if a working temperature of 28°C is also acceptable, instead of 30°C which you requested.

ANSWER no. 6

Please see Corrigendum 2.

QUESTION no. 7

Item 1.13, within the description of drying characteristics there is a request that the air temperature should be from 60C to 100C. Since this is related to the temperature of air which is being blown into the chamber in order to dry the dishes which are previously washed and disinfected, and the air temperature is being measured at the exit of the air turbine behind the heater, which certainly isn't the temperature of the air within the chamber and since the speed and efficiency of drying are directly dependent on the temperature, is it acceptable to offer a machine with drying temperature from 75C to 100C since the max. efficient temperature is the same as the required one and the minimal temperature is somewhat higher?

ANSWER no. 7

The requirement is: Dryer heating: at least 200 W and/or minimum drying temperature range of 60°C up to 95°C. 75°C can be accepted if the requirement of at least 200 W is fulfilled.

QUESTION no. 8

Lot 1, Item 1.14 “Bench top (table) Centrifuge”, please clarify if by Falcon tubes you have any preference for conical or round bottomed tubes, or if both types are accepted.

ANSWER no. 8

Please see Corrigendum 1.

QUESTION no. 9

Item 1.14, in column 2 “Specification required” it is stated the following: “Included rotors (fixed angle and swing-out) with adaptors for 15ml, 50 ml and 100 ml falcon tubes (tubes included)”. Please provide us with your clarification with regard to following:

a) The requested items are falcon cuvettes of 15, 50 and 100ml. Falcon cuvettes which are available on the market are those with volume of 15ml and 50 ml, but not the cuvettes with the volume of 100 ml. Is it acceptable to offer standard cuvettes with round bottom and the volume of 100ml since falcon type cuvettes of 100ml are currently not being manufactured?

b) It is requested to offer the same volumes of cuvettes also for swing out and angle rotor. Considering the standard cuvettes of 15 ml and 50 ml, it can be complied, but the 100ml cuvettes can't be used for centrifuging up to 4000 rpm, since at higher speed the cracking of cuvettes is very often, since these cuvettes are normally manufactured in 85 ml and 94 ml volume (with different cork type). Is it acceptable to offer the rotor for this type of cuvettes with appropriate adaptors?

ANSWER no. 9

- a) Please see Corrigendum 1.
- b) Please see Corrigendum 1.

QUESTION no. 10

Please kindly confirm that training for Lot 1 will be provided only for items indicated in table, whereas Installation has to be provided for each item.

Please kindly indicate if for item 1.15 the training has to be provided for both delivery site or 1 training session for all two delivery sites.

ANSWER no. 10

We confirm that the training for Lot 1 will be provided only for items indicated in the table, whereas installation has to be provided for each item.

The training shall be provided at each of the laboratories, i.e. delivery locations, for all items, including Item 1.15.

QUESTION no. 11

Item 1.17, Water deionizer, could you please clarify which model is needed? For example: Demineralization by a deionizer cartridge or by reverse osmosis with tank etc.?

ANSWER no. 11

As there is no specified model, any method will be accepted which produces de-ionised water for laboratory purposes and fits the other minimum requirements for the item.

QUESTION no. 12

Item 1.18 Technical beam precision scale (balance). About the technical beam requested, we are aware that usually technical beam scales are mechanic and could not have RS-232, digital display, internal calibration and parts counting feature. Could you please confirm us that an electronic balance could be accepted?

ANSWER no. 12

Yes, we confirm. Any balance that meets the minimum criteria is acceptable.

QUESTION no. 13

Lot 1, Item 1.19 "Ultra Deep Freezer", please clarify if a volume of 445 litres is accepted.

ANSWER no. 13

Please see Corrigendum 2.

QUESTION no. 14

Lot 1, Item 1.21 "vertical Laminar air flow"

- a) We would like to know the dimensions of the hood. Is it of 120 cm?
- b) The hood must be certified or it can be only comply to EN12469-2000

ANSWER no. 14

- a) The length of the working space is approximately 120 cm.
- b) Please see Corrigendum 2.

QUESTION no. 15

Item 1.21 Vertical laminar airflow:

The dimensions of laminar cabinet are not given within technical specification.

- a) Is it acceptable to offer the laminar cabinet with internal workspace where workspace's dimensions would be 900x700x600mm or it is obligatory to offer larger dimensions? Standard dimensions of internal workspace for bigger cabinets are 1200x700x600 or larger.
- b) Is it necessary to offer a stand for laminar cabinet as well?
- c) In the technical specification there is no information regarding protection class of the described laminar cabinet. Based on individual requests within the specification, such as airflow, safety key protection, front panel with complete closure and standard EN 12469-2000 our conclusion would be that the requested cabinet must be protection class II, i.e. cabinet that assure aseptic protection in relation to the samples within the cabinet, the environment and the operator as well.
- d) The existence of the key as the measure of protection from unauthorized usage of laminar cabinet, considering the fact that contemporary cabinets include electronic control system and have digital locking system (protection), is it acceptable to offer the cabinet with digital protection, as a more modern and better solution with regard to classic mechanical key.

ANSWER no. 15

- a) Please see Answer 14 above. The laminar cabinet should not exceed the length of the working space.
- b) No. The cabinet will be placed on the existing counter.
- c) Please see Corrigendum 2.
- d) Please see Clarification 1, Question 10.

QUESTION no. 16

Lot 1, Item 1.22.2 "Seed sampling stick", please clarify if a sampler of 1m length is also acceptable. The rest of the specifications are respected.

ANSWER no. 16

Please see Corrigendum No. 2.

QUESTION no. 17

Lot 1, regarding technical specification required (below) for 1.22.2 - Seed sampling stick, is it possible that there is a mistake in the information of the length 600/700mm, because the only length that we could find for 32mm diameter of the hole, is length of 1m. We suppose it's possible that an error occurred when typing text in the previous paragraph with his description, which is exactly the same.

1.22.2	Seed sampling stick
	Diameter of the hole around 32 mm
	Length : not more than 600/700 mm

ANSWER no. 17

Please see Corrigendum no. 2

QUESTION no. 18

Item 1.27. Stereomicroscope:

There is a following statement "Zoom range: from 1x to at least 6x". From this specification it is clear that the appropriate solution would be a stereo-zoom microscope. Regarding this type of microscope, here is defined the ratio between min. and max. enhancement (so called "zoom range", zoom ratio). In the most cases zoom ratio is normally 1:6. The enhancements depend

on the ocular and/or additional lenses (object glass) that are installed on the microscope. Is it acceptable to offer the microscope that provides 1:6 zoom range?

ANSWER no. 18

The zoom range requested is from 1 x to at least 6 x.

QUESTION no. 19

Lot 1, Item 1.27 "Stereomicroscope", please advise if a zoom range from 0.7x to 4.5x is also acceptable. With the 10x eyepiece, the total magnification would be from 7x to 45x.

ANSWER no. 19

The zoom range requested is from 1 x to at least 6 x. The zoom range from 0.7 x to 4.5 x will not be accepted.

QUESTION no. 20

a) Item 1.31, the requested fridge volume is 300 up to 350 litres. Is it acceptable to offer the fridge with 351 litres volume, since the volume is nearly identical to the max. volume and it is within the normally allowed tolerance of +/-10%?

b) The requested temperature range is from +4C to +15C. Is it acceptable to offer the fridge with volume from +2C up to +14C? Minimal temperature range is better than required, and max. temperature is somewhat lower than required, but still it is within usual tolerance of +/-10%. Also, please note that the normal temperature for storage of samples is 4C +/-2C or for some samples from 4C to 8C and therefore it is not very significant to maintain the temperature higher than 10C for this kind of equipment.

ANSWER no. 20

a) Please see Corrigendum 2.

b) Please see Corrigendum 2.

QUESTION no. 21

Item 1.33, within the specification there is following request: "Approx. dimensions l/w/h 220/400/400mm (+/- 20%)". Is it acceptable to offer the mill of somehow higher total height than 550mm? The height difference comes from the sample funnel and without the funnel the mill is in compliance with the approx. dimensions. The mill of 550mm height is bench top model with the same functions and construction, with the exception that it also includes the funnel for samples which represents the advantage regarding functionality and security at the same time.

ANSWER no. 21

It is acceptable if the dimensions of the main instrument, without accessories (i.e. the sample funnel) are within the requested dimensions range.

QUESTION no. 22

Item 3.4, is it acceptable to offer a three-phase power supply of 400V instead of the requested mono-phase power supply of 230V? Namely, 400V power supply is also a standard power supply in Bosnia and Herzegovina when it comes to high power devices both in industry and in households (f.ex. kitchen stove or heating elements). Three-phase power supply for the high power devices (such as distiller 6kW) it is normally to use in order to unload the electrical installation, first of all, due to safety conditions.

ANSWER no. 22

We assume you mean Item 1.34. No, it is not acceptable. Also, please note the general requirement in the specifications that all electrical equipment must comply with Bosnia and Herzegovina electrical standards (specifically including power supplies, sockets and plugs). Additionally, please see Corrigendum No. 2.

QUESTION no. 23

Please kindly confirm us that in case manuals in local language are not available from the manufacturers, we could provide only English manuals.

ANSWER no. 23

Yes. We confirm. According to ANNEX II + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER, the manuals must be provided in English and, were available, in one of the local languages in Bosnia and Herzegovina.

QUESTION no. 24

Should financial offer include VAT BiH (PDV)?

ANSWER no. 24

No (please read Instructions to Tenderers, Article 12 and VAT Instructions published as the part of the tender dossier).

Emile Mabita
Head of Contracts, Finance and Audit Section